

## **Posudek diplomové práce Hany Chovanové Obraz Mexika v povídkách *El llano en llamas***

Hana Chovanová uvádí svou diplomovou práci několika kontextovými krátkými kapitolami. Vychází z historického přístupu, je podle ní „podstatné, aby se čtenář seznámil se základními skutečnostmi tohoto ozbrojeného konfliktu“ (s. 6). Je to bezesporu jedna z rovin četby, ovšem povídky Juana Rulfa mají i obecnější význam a čtenář je může číst v širší estetické a lidské rovině.

Práce je jasně rozvržena, stěžejní jsou interpretační kapitoly 5. Obraz Mexika, 6. Ľudia planiny, 7. Motív cesty a vody. Autorka se ve větší části diplomové práce drží dobové tematické interpretace (úvodních pasáže a kapitoly 5 a 6) – je přitom důležité, že se k úvodnímu historickému kontextu pak při vlastním komentování motivů povídek vrací (zvláště v kapitole 5. 3. Kritika vtedajšej politickej situácie). V 7. kapitole, podle mne vrcholné, dospívá Hana Chovanová k odlišné poloze, zasazení postav nikoli do historického, nýbrž do přírodního kontextu lidského života. Tento směr reflexe naznačila už kapitola 5.1. Krajina; je dobře, že kapitola 7. Motív cesty a vody nebyla uvedena už zde, nýbrž ponechána na konec výkladu. Právě v ní totiž autorka, s oporou v dobrých odborných studiích, dospívá k oné širší, obrazné rovině Rulfova vidění lidské existence („Je to esencia ich bytia.“, s. 48). Je trochu škoda, že tuto rovinu nezdůrazní také v Závěru – při obhajobě by ji mohla zkusit shrnout.

Ve výkladu jednotlivých tematických aspektů je třeba ocenit promyšlený výběr příznačných motivů, dobře vybrané citáty z Rulfových povídek, vnímavou četbu. Rozbor motivů napříč povídkami skládá obraz mexického venkova, jeho krajiny, způsobu života, postav (chladné vztahy, krutost apod.). Autorka má citlivý smysl právě tento celkový obraz a jeho atmosféru, pěkně motivy propojuje. Jednotlivé povídky jsou tak spíše kamínky mozaiky, nikoli i povídkami, napsanými jako autonomní texty povídkového žánru. Trochu uceleněji hovoří o jednotlivých povídkách v šesté kapitole o lidech. Poněkud postrádám vědomí o tom, jaký dává Rulfo povídkám tvar. Zpočátku je zmíněn v pasáži 5.1. Krajina (nedostatek popisů, prostředky negace), měl by se více brát v potaz i později.

Text je psaný kultivovanou slovenštinou, celkem pečlivě zredigovanou, s občasným využitím terminologie. Práce s odbornou literaturou je profesionálně zvládnuta, cenné jsou i odkazy na úvahy esejistů o mexické kultuře (Paz, Fuentes – ovšem bylo možno pracovat s originálem, příp. s českým překladem *Pohřbeného zrcadla* radši než s anglickým překladem). Hana Chovanová si vyhledala a přečetla značné množství odborných článků přímo o Rulfových povídkách na internetu, kde je výhodou dostupnost i prací novějšího data. Přesto postrádám také využití knihovny jako jednoho z nástrojů vědecké práce: v romanistické knihovně FF UK by měla k dispozici několik monografií o Rulfově díle od odborníků, kteří se jím zabývali dlouhodobě.

Práce Hany Chovanové splňuje nároky kladené na diplomovou práci. Doporučuji ji k obhajobě a navrhuji hodnotit ji jako velmi dobrou.

prof. Anna Housková  
oponentka

31. 5. 2022

